

Серія «Скарбничка казок світу»

БІЛОСНІЖКА ТА СЕМЕРО ГНОМІВ

БІЛОСНІЖКА ТА СЕМЕРО ГНОМІВ
ЛАМПА АЛАДДИНА
АЛІ-БАБА ТА СОРОК РОЗБІЙНИКІВ
ШАХ-ПАПУГА
КАЛІФ-БУСОЛ
ЯЗИКАТА ДРУЖИНА



ТЕРНОПІЛЬ
НАВЧАЛЬНА КНИГА – БОГДАН

УДК 82-343
ББК 84-4
Б 61

Серія «Скарбничка казок світу» заснована 2011 року

Переказав українською Євген Литвиненко
Ілюстрації Яни Гавриш та Сергія Гавриша

Білосніжка та семеро гномів : казки / переказав укр.
Б 61 Є. Литвиненко. — Тернопіль : Навчальна книга — Богдан,
2012. — 40 с. — (Серія «Скарбничка казок світу»).

ISBN 978-966-10-1933-0 (серія)
ISBN 978-966-10-1332-1

Для дошкільного та молодшого шкільного віку.

УДК 82-343
ББК 84-4

*Охороняється законом про авторське право.
Жодна частина цього видання не може бути відтворена
в будь-якому вигляді без дозволу автора чи видавництва.*

ISBN 978-966-10-1933-0 (серія)
ISBN 978-966-10-1332-1

© Євген Литвиненко, переказ українською, 2012
© Яна Гавриш, Сергій Гавриш, ілюстрації, 2012
© Видавництво «Навчальна книга — Богдан», 2012

Жила собі...



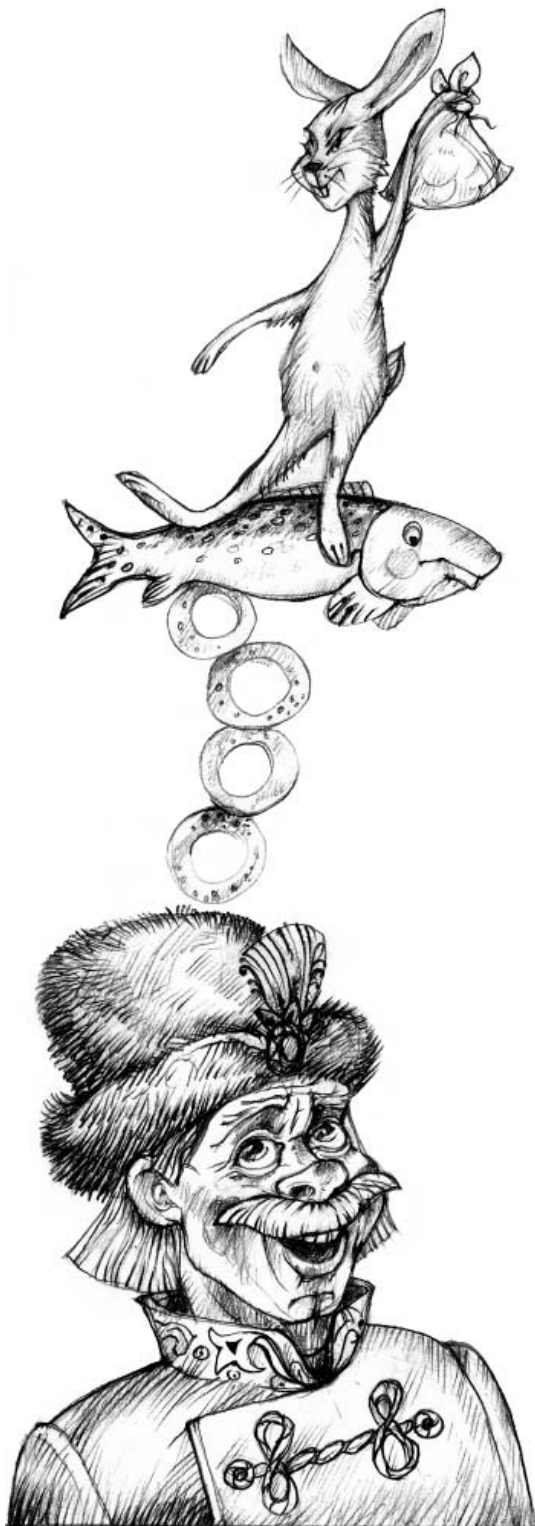
...дівчинка-принцеса Білосніжка. Усе б добре, та от не злюбила її лиха мачуха-королева. І звеліла вона вірному слугі занести Білосніжку. Слуга відвів дівчинку в дрімучий ліс. І ось що сталося з нею далі.



БІЛОСНІЖКА ТА СЕМЕРО ГНОМІВ

Жили собі король із королевою. І мали вони доньку, принцесу, дуже милу й добру дівчинку. У принцеси було волосся чорне, як вороняче крило, а шкіра ніжна та біла, як сніг. Тому всі називали її Білосніжкою.

Король рано овдовів і незабаром одружився з однією вельможною дамою, котру вважали найвродливішою в усьому королівстві. Вона



Пішов. І невдовзі кричить:

— Люба, йди сюди мерщій! До нас у сіті заєць заплив, борсається!

Побачила дружина в сітях зайця — очі в неї стали зовсім круглими. Рота розтулила і навіть замовкла.

А селянин їй і каже, тихенько всміхаючись:

— Чув я колись від діда: у кожного раз у житті буває такий день, коли все неможливе — можливе. Можна навіть під простим корчем замість мурашника золоті монети знайти!

Пішли вони назад. Дружина на сьомому небі від щастя, щебече без упину: як це смачно — зайчатина з бубликами, та як можна форель по-смажити, зварити, потушкувати, та яка погода чудова, та як вдало чоловік вибрав день у ліс піти, та який у нього дід розумний був — ну геть усе знав... Ля-ля-ля-ля — теркоче, як сорока. Дійшли вони до того самого корча і — треба ж такого — знайшли скарб. Справдилися дідові слова!

Увечері вдома дружина від щастя ні сидіти, ні лежати не могла. Так і снувала цілісіньку ніч із кутка в куток, руками сплескуючи, охаючи та головою хитаючи. А вранці пішов селянин у поле і наказав їй дуже суворо:

— Про скарб, люба, ні-ко-му! Ні-ко-ли! Ні-за-що!

І, певна річ, надвечір уся округа знала про золото. І пан дізнався. Викликав обох. Питає грізно:

— Це що ж іще за скарб?

— Ой, ваша світлосте, я зараз усе-все розкажу! — похопливо відповіла дружина.

І заходилася розказувати — і про бублики, що ростуть на ялині, і про форель замість грибів, і про зайця в сітях. Слухав пан її, слухав, і обличчя в нього витягувалося дедалі сильніше. Ніколи він іще не чув такої маячні. Коли геть спантеличений пан подивився на селянина, той непомітно покрутив пальцем біля скроні та знизав плечима. Що, мовляв, удієш, така вже у мене недоладна дружина...

Звісно ж, пан не повірив жодному її слову. І відпустив обох із миром. Так хитрий селянин залишив скарб у себе і на гроші з нього ще довго-довго дружину подарунками тішив.



ЗМІСТ

Білосніжка та семеро гномів.....	4
Лампа Аладдіна.....	9
Алі-Баба та сорок розбійників.....	16
Шах-папуга.....	24
Каліф-бусол.....	30
Язиката дружина.....	36

Літературно-художнє видання

Серія «Скарбничка казок світу»

БІЛОСНІЖКА ТА СЕМЕРО ГНОМІВ

Казки

Переказав українською *Євген Литвиненко*
Ілюстрації *Яни Гавриш, Сергія Гавриша*

Головний редактор *Богдан Будний*
Технічний редактор *Оксана Чучук*
Редактор *Ірина Дем'янова*
Обкладинка *Володимира Басалиги*
Комп'ютерна верстка *Галини Телев'як*

Підписано до друку 18.04.2012. Формат 84х90/16. Папір офсетний.
Гарнітура Baltica. Умовн. друк. арк. 3,50. Умовн. фарб.-відб. 3,50.

Видавництво «Навчальна книга — Богдан»
Свідоцтво про внесення до Державного реєстру видавців
ДК №370 від 21.03.2001 р.

Навчальна книга — Богдан, просп. С. Бандери, 34а, м. Тернопіль, 46002
Навчальна книга — Богдан, а/с 529, м. Тернопіль, 46008
тел./факс (0352) 52-19-66; 52-06-07; 52-05-4
office@bohdan-books.com www.bohdan-books.com

ISBN 978-966-10-1332-1

